

(2018.4.21 update)

KLS-LL.M. in Global Legal Practice: Information Session FAQ

1.About Course Registration／履修関連

1-a. Are the courses all taught in English?

Yes, all LL.M. courses will be taught in English.

1-a.授業の使用言語について

LL.M.の設置科目はすべて英語での講義となります。

1-b. Can I study law in Japanese as well as English during the LL.M. program?

For the 2018 academic year, we have revised the terms of the LL.M. program regulations to offer some limited opportunities for LL.M. students to take elective J.D. courses that are taught in Japanese and obtain credits toward the LL.M. program. This opportunity requires an initial finding that the proposed course(s) are consistent with the student's plan of study. Approval of the LL.M. program's academic affairs committee and of the specific course's instructor is required in advance. We expect approval is most likely for a non-Japanese LL.M. student, who has excellent spoken and written Japanese language skills and so can keep up with the class without any accommodations, and who wishes to focus on study of Japanese law.

With permission of the instructor, you also may be able to register for elective J.D. courses which are taught in Japanese as “Optional Subjects” (i.e., courses that are not counted toward your credits for degree completion). There will be no additional fee for taking such J.D. courses. Similar to the LL.M. courses, most J.D. courses are taught using the Socratic method, often involving discussion, so students must read, write, speak and understand technical terms in Japanese. If you wish to register for elective J.D. courses, kindly inform us during the course registration period at the start of each semester.

Also, please note that you will not be able to register for undergraduate level courses, including the Faculty of Law.

1-b.日本語での授業（法曹養成専攻の授業）の受講について

2018年度からは、主として、日本語ネイティブではない学生を対象に、日本語で行われる法曹養成専攻(J.D.)の科目を LL.M.の修了要件単位数に算入する形で履修することが可能です。追加費用はかかりませんが、LL.M.の科目同様、授業はソクラテス・メソッドで行われますので、法律の専門用語を日本語で理解し、読み書きはもちろんのこと、日本語で発

言する語学レベルが必要になります。なお、履修には、学習指導委員会および担当教員の承認が必要です。

また、自由科目（修了単位数には含まれない）として日本語で開講されている法曹養成専攻(J.D.)の選択科目を履修することも可能です。希望者は学期開始後の履修登録時に申し出てください。

なお、法学部を含めた他学部の授業（学部レベル）は履修することが出来ません。

1-c. Can I study Japanese language during the LL.M. program?

You may study Japanese language via courses offered at the Keio University Center for Japanese Studies. Keio offers a wide variety of Japanese language courses at different levels. The details of registration and placement will be provided after LL.M. admission. Please note that these Japanese language courses do not provide credits toward your LL.M. degree, and some additional fee is charged. (Tuition for Center for Japanese Studies is currently about 20,000 yen per credit, with some additional amount for textbooks/materials.)

【website】 Keio University Center for Japanese Studies/日本語・日本文化教育センター
<http://www.cjs.keio.ac.jp/?page=&lang=en>

1-c. 日本語学習について

日本語を学ぶために、慶應義塾大学の日本語・日本文化教育センターの授業を履修することも可能です。慶應義塾では、異なるレベルでの広くバラエティに富んだ日本語科目を開講しています。申し込み方法等の詳細については、合格後にお知らせいたします。なお、日本語・日本文化教育センターで受講する授業の必要経費は、グローバル法務専攻の授業料等には含まれておりませんので、ご注意ください。（授業料：1単位2万円程度、その他教材費が必要となります）

【website】 Keio University Center for Japanese Studies/日本語・日本文化教育センター
<http://www.cjs.keio.ac.jp/?page=&lang=en>

1-d. What are the degree requirements?

At least 30 course credits are required for completion.

At least 4 credits must be earned in either category

- (1) Global Business and Law, or
- (2) Global Security and Law.

At least 4 credits must be earned in the Practical Training category (e.g. moot court, negotiation and arbitration seminars, internships, drafting and other practical training courses).

Note: Additional Degree Requirements for Recent Law Faculty Graduates

For students who have not completed a law school (i.e. J.D.) program nor gained equivalent legal knowledge as evidenced by membership in a bar, graduate-level legal education or significant work experience in a legal function, an additional 6 course credits (i.e. at least 36 course credits in total) will be required for degree completion. At least 4 additional credits will be required in the category Japanese Law and Asian Law in Global Practical Perspective, and at least 2 additional credits in the Practical Training category

1-d. 具体的な修了要件について

次に掲げる単位を含む 30 単位以上を履修してください。

- 1 Global Business and Law 科目群または Global Security and Law 科目群のいずれかの科目群から：4 単位以上
- 2 Practical Training 科目群から：4 単位以上

法科大学院を修了した者および法科大学院を修了した者と同等以上の学力があると認められた者以外の者は、上記に規定する単位に加えて、本研究科グローバル法務専攻に設置された授業科目のうちから、次に掲げる単位を含む 6 単位を履修しなければなりません。

- 1 Japanese Law and Asian Law in Global Practical Perspective 科目群から：4 単位
- 2 Practical Training 科目群から：2 単位

1-e. Do I need to write a master's thesis in order to acquire the degree?

A master's thesis is not required for degree completion. If you wish to complete a thesis-length research and writing project, you can register for the courses "Research Paper I/II". After admission to the program, kindly consult with the professor of your choice for research paper supervision.

1-e. 修士論文は修了に必要か?

修了するにあたっての必要要件ではありません。論文執筆希望者は Research Paper を履修することが可能です。入学後に希望の指導教授とコンタクトを取ってください。

1-f. Is there any opportunity to apply for a certificate in an area of specialization?

Beginning with the 2018 academic year, the Keio LL.M. program offers the opportunity for students to earn a certificate demonstrating specialization in

- Business Law,
- International Dispute Resolution, or
- Japanese Law.

Each certificate will require satisfactory completion of at least 10 credits in the relevant field, as well as 2-credit research paper. For the certificates in Business Law and International Dispute Resolution, at least one related 2-credit practical training class must be included. As the course requirements set forth a minimum only, and a certificate is intended to evidence a significant degree of focus and specialization, a student may apply for a certificate in only a single area of specialization.

1-f. 特定の分野における専門認証について

本グローバル法務専攻は、2018年度より、国際紛争解決法務、ビジネス法務、日本法に関する専門認証を始めます。各専門認証を受けるには、関連する分野において10単位以上の単位を修得し、Research Paper (2単位)に合格する、という要件を満たしていることが必要です。また、国際紛争解決法務およびビジネス法務の専門認証については、科目群9の”practical training”から関連する1科目(2単位)以上の単位取得を含むことが要件となります。なお、専門認証の要件は最低基準のみを明記しており、また、本認証は専門性に焦点を当てた重要な学位の証明となりますので、各専門認証分野のうち1分野に限り申請することが可能です。

1-g. Can I complete the program in more than one year?

The standard term for the program is 1 year, but for those who wish a lighter study load, we will accept a “part-time” course for completion in 1.5 or 2 years. Depending upon your employment hours, it may be possible for you to take classes on 1st or 6th periods, Saturdays, and intensive courses, or to concentrate your classes during a single day of the week each semester.

1-g. 1.5年もしくは2年での修了について

グローバル法務専攻の標準修年限は1年です。但し、さらに余裕を持って学ぶことを希望する入学者のために、1.5年または2年のパートタイムでの就学を認めます。お仕事の状況に応じて、平日1限や6限、土曜日に配当された科目や特定期間集中科目を上手に組み合わせ履修することも可能です。また、各学期において、週の特定の曜日に集中して履修することも可能です。

2.About Admission/入試関連

2-a. How is the applicant selected?

Assessment of each applicant is based on an overall evaluation of the applicant's submitted documents. There is no examination test that the applicant needs to take in Japan. Some applicants may be required to submit additional documents or participate in an interview during the screening process. We intend to apply the same standard for both of the application periods. Even if your application is rejected in Application Period I, you are not precluded from applying again in Application Period II.

2-a. 入学者選考方法について

提出された書類にもとづき、入学の適否について総合的な選考を行います。日本で受験していただく入学試験はありません。また、選考の過程で必要に応じて、一部の者にステートメントの追加の提出を求める場合やスカイプ等を利用した面接を課す場合があります。なお、第1期と第2期の選考では同じ選考基準を適用します。第1期不合格であっても、第2期に出願することは妨げません。

2-b. Do I need to submit an English Test Score?

Applicants who are not English native speakers must submit one of the following: a TOEFL iBT score, an IELTS Academic score, or a TOEIC score. Although we accept TOEIC scores, we strongly encourage applicants to submit a TOEFL iBT or IELTS score. Also, applicants who are not native English speakers may apply for an exemption from the English proficiency test requirement. To apply, the applicant must submit an explanation of sufficient English proficiency together with supporting documents (if any) by email to ls_llm@info.keio.ac.jp during the application period indicated above. Such applications will be reviewed on a case-by-case basis and there is no guarantee they will be approved. In the event that your application is denied, you will be required to submit one of the English scores listed above. For more information, please see the link below.

<http://grad.admissions.keio.ac.jp/llm-en.html>

2-b. 英語のスコアを提出について

英語を母語としない者は、TOEFL iBT、IELTS または TOEIC のいずれかのスコア 1 点を提出する必要があります。TOEIC のスコアも受け付けますが、TOEFL iBT または IELTS のスコアを提出するよう努力して下さい。なお、英語を母語としない者であっても、既に十分な英語能力を有する場合には、スコアの提出を免除します。免除を希望する者は、必ず申請期間中に、十分な英語能力を有することの説明と、それを裏付ける資料があれば添付の上、ls_llm@info.keio.ac.jp まで、免除の申請をして下さい。申請は個々の場合に応じて判断します。申請をしても、必ず承認されるとは限りません。承認がされない場合には、スコアを

提出する必要があります。詳細は、下記の Web サイトから入試要項をご確認ください。

<http://grad.admissions.keio.ac.jp/llm-en.html>

3. About Studying Abroad/留学関連

During the program, it may be possible for you to participate in an exchange program at one of our partner universities. If you are thinking of studying abroad (including our Double Degree program), please so indicate in the admission material (Personal Statement) as your anticipated study plan.

LL.M.プログラム在学中に協定校へ留学することも可能です。在学中に留学（ダブル・ディグリー含む）を検討されている方は、出願書類（パーソナル・ステートメント）において学習計画としてその旨を記載してください。なお、学位を取得するために留学は必須ではありません。

3-a. How can I participate in the exchange program?

For those of you who wish to pursue a portion of your studies overseas, you may be able to study abroad at one of the partner schools of Keio Law School. After the admission results are released, please consult with us as soon as possible regarding your preferred timing (term) / country / university. Applicants must meet all requirements of the host universities, includes TOEFL/ IELTS score. The LL.M. program will recognize up to 15 credits obtained at an overseas partner university which can be approved as having equivalent course content to one of the LL.M. courses. However, since there is a limit to the number of exchange students under our agreements with partner schools, and there may be conflicts with the academic calendar at some partner schools, there will be cases where we will not be able to accommodate your request. Also, with the academic calendar difference and the credit transfer system, there may be cases where a student who goes on an exchange term is not able to finish the LL.M. program in 1 year.

3-a. 交換留学プログラムについて

協定校の一部については、交換留学が可能です。希望者は合格後なるべく早い時期に学生部法務研究科担当に希望の時期や国名・大学名などをご相談ください。希望者は派遣先の大学が定める英語能力の基準を満たしていることが必要です。留学先で取得した単位を、グローバル法務専攻設置科目と授業内容が同等と認定できる限りで最大15単位まで修了単位として認定することができます。但し、派遣人数の制限や学事日程が異なることから、必ずしも希望に沿えない場合がありますので注意してください。また、留学先の学事日程や単位互換の関係で、グローバル法務専攻を1年で修了できない場合もあります。

3-b. How can I participate in the Double Degree Program?

Keio University Law School has a double degree arrangement with the University of Washington School of Law. Under this arrangement, students will be able to apply credits from each school toward LL.M. degrees at both schools. U. Washington offers seven different LL.M. degrees, including a general LL.M. and specialized degrees in intellectual property, tax, global business, health law, Asian & comparative law, and sustainable development. A student will pay Keio tuition during the time resident at Keio, and U. Washington tuition during the time resident at U. Washington. If interested in a double degree LL.M., please inform us promptly after release of admission results. Applicants must meet all requirements of U. Washington, includes TOEFL score. In case of a large number of interested students, we may need to engage in a selection process.

【website】 University of Washington School of Law LL.M. Programs

<https://www.law.uw.edu/apply/llm/>

<http://www.ls.keio.ac.jp/en/dd/uw.html>

3-b. ダブル・ディグリーについて

ワシントン大学(UW)ロースクールとダブル・ディグリー (D.D.) 協定を締結しています。両大学の LL.M.の修了要件を満たすことで、双方の LL.M.プログラムの学位を取得することが出来ます。なお、ワシントン大学の LL.M.については、各人の関心に応じて、①「Asian & Comparative Law LL.M.」、②「Global Business LL.M.」、③「Health LL.M.」、④「Intellectual Property LL.M.」、⑤「Sustainable International Development LL.M.」、⑥「Tax LL.M.」および⑦「General Law LL.M.」の7つの LL.M.から1つを選び、さらに専門性を高めることができます。KLS に在籍中は KLS に学費を支払い、UW に在籍中は UW に学費を支払います。希望者は合格後に申し出てください。希望者はワシントン大学が定める英語能力の基準を満たしていることが必要です。希望者が多数の場合には、選考となる可能性があります。

【website】 University of Washington School of Law LL.M. Programs

<https://www.law.uw.edu/apply/llm/>

<http://www.ls.keio.ac.jp/en/dd/uw.html>

<<Note>> About requirements to the US bar admission

The KLS LL.M. degree does not qualify a student to sit for the bar exam in Japan or overseas. The double degree program at University of Washington may allow some students to qualify to sit for a U.S. state bar examination, but the details will vary by individual and some students may not meet requirements depending upon education content, timing of degree, and practical experience, and eligibility must be confirmed with the applicable state bar examiner. Also, please be aware that each state's bar exam eligibility requirements may change in the future.

<<注意>>司法試験受験資格について

KLS の LL.M.プログラムの学位では、日本や諸外国の司法試験受験資格は得られません。ダブル・ディグリーを通じて、米国各州の司法試験受験資格を得られる場合がありますが、各人が取得している学位やその取得時期、実務経験の内容によっては、要件を満たさない場合がありますので、各自において各州の司法試験受験資格をご確認ください。各州の司法試験受験資格は将来的にも変更が生じることがありますので、その点も注意してください。

4.About Internship/インターンシップ

4-a. How can I apply for the internship program?

For interested students, we offer “Internship” as a (2-credit) LL.M. course. Internships will, in principle, take place during spring and summer vacation period for approximately 2-3 weeks, and will be at Japanese and international law firms, corporate legal departments, and international institutions. Internships offered within Japan focus primarily on providing opportunities for international students; and internships outside Japan are primarily available for Japanese students who wish to work at United Nations-affiliated and other international institutions and focus upon legal assistance. We also hope to send interns to some Asia offices of Japanese law firms. If there is a surplus of applicants, we will select among candidates for available opportunities. Further details will be provided after admission.

Internship workplaces will only be arranged after enrollment. Some of our internship opportunities are with law firms and companies with which members of our advisory board are associated.

【website】 Keio University Law School, Advisory Board

http://www.ls.keio.ac.jp/en/advisory_board.html

For internships outside Japan, Keio Law School has sent both J.D. and LL.M. students for internships with the UN Office for Outer Space Affairs (Vienna) and the JICA Laos Legal Assistance project office.

We recently launched a project titled “Human Resource Development Program through LL.M. for Asian Global Legal Professions (PAGLEP) in Collaboration with Universities in Mekong Countries”. PAGLEP receives funding from Japan’s Ministry of Education, Science and Technology to assist, among other things, student and faculty exchange with the Mekong countries (Vietnam, Cambodia, Laos, Thailand, Myanmar). As a result, we

are able to offer internships and exchange opportunities for our LL.M. students in the Mekong countries.

4-a. インターンシップへの参加について

授業科目の1つとして、「Internship」(2単位)があり、希望者は、それを履修することで、原則として春休みや夏休みの2週間～3週間程度、国内外の弁護士事務所や企業法務部、国際機関においてインターンシップ(英語による実務研修)を受講する機会が得られます。国内で実施するインターンシップは、主として留学生を対象としたものです。日本人学生については、海外でのインターンシップが想定されています。これは、国連等の国際機関で働くことを希望する者や法整備支援活動への参加を希望する者が中心となりますが、涉外法律事務所のアジア拠点でのインターンシップにも派遣したいと考えています。希望者多数の場合には、選考を行います。詳細については、入学後に随時お知らせします。なお、派遣先には、法務研究科のアドバイザーボード・メンバーが所属する法律事務所や企業法務部も含まれます。

【website】 Keio University Law School, Advisory Board/ アドバイザーボード

http://www.ls.keio.ac.jp/en/advisory_board.html

海外におけるインターンシップの受入れ先については、法曹養成専攻およびグローバル法務専攻の学生を、国連宇宙部(ウィーン)および国際協力機構(JICA)ラオス法整備支援プロジェクト・オフィス等へ派遣した実績があります。また、「大学の世界展開力強化事業～アジア諸国等との大学間交流の枠組み強化～」として、アジア発グローバル法務人材養成プログラム(PAGLEP)を2016年度より実施しており、文部科学省の補助を受け、ベトナム、カンボジア、ラオス、タイ、ミャンマーなどのメコン流域諸国との学生・教員間交流を進めています。今後も引き続き、メコン流域諸国への学生のインターンシップ派遣および交換留学の機会を提供していきます。

5.Student Relations/学生生活関連

5-a. How can I find housing?

It is sometimes possible to secure a room in one of the Keio University dorms, but the Law School does not have its own dedicated housing. Also, you may not be able to secure a room in a university dormitory since the number of rooms is limited. Especially, a fairly large number of applicants wish to move into the dormitory from the fall semester.

There is ample short-term and shared housing available in Tokyo at reasonable prices. Rooms are small but for the most part will be clean and safe. All KLS classes are offered on the Mita campus and most international students in the past prefer finding lodging within easy commuting distance. Mita is located in central Tokyo, so prices may be lower if you choose to live further away from campus.

【website】 Housing for International Students

http://www.ic.keio.ac.jp/en/life/housing/ryu_boshu.html

5-a. 住居の確保について

ロースクール独自の寮はありません。慶應義塾大学には学生寮もありますが、部屋数に限りがあため、入学時期によっては必ず利用出来るとは限りません。秋学期は特に希望者が多い傾向にあります。

東京には、短期の宿泊施設が沢山あり、広さは限られる場合が多いですが、比較的清潔で安全です。ロースクールでの授業はすべて三田キャンパスで開講されており、過去に受け入れた留学生の多くは通いやすい圏内から通学していました。キャンパスは都心にありますので、キャンパスから離れれば離れる程、家賃は比較的ローコストとなります。

【website】 Housing for International Students/ 留学生宿舎

http://www.ic.keio.ac.jp/intl_student/housing/ryu_boshu.html

5-b.How can I apply for scholarships?

To support international students studying in Japan, there are some scholarships available that you can apply for prior to admission to our program, such as the “Japanese Government (MEXT) Scholarship”. Also, the Law School plans to provide tuition waivers for several exceptional students (decided through the LL.M. admission process). Furthermore, one LL.M. student from outside of Japan may be eligible to receive Keio University’s “Design the Future” Award for International Students. A nominee may be decided through the LL.M. admission process, then must pass screening by the university’s Scholarship Committee.

【website】 Scholarship Information for the students seeking admission to Keio Univ.

http://www.ic.keio.ac.jp/en/life/scholarship/intl_student.html

Information on scholarships available after entering the program may be seen at the website below. (Some of the information can be accessed only after enrollment.)

In previous years, a number of our LL.M. students from outside Japan have reached support through the JASSO scholarship program described on the website below.

【website】 Scholarships Now Available (for current students)

<http://www.ic.keio.ac.jp/en/life/scholarship/available.html>

Further, the Mita Hosokai alumni association offers a limited number of partial scholarships each year to students at the Law School. Both J.D. and LL.M. students are eligible. There are other scholarships of private organizations which you may apply for on your own.

5-b. 奨学金への応募について

海外留学生の日本での勉強を支援する入学前予約型の奨学金には、学外のものとして、文部科学省国費外国人留学生制度の奨学金があります。また、法務研究科においては、グローバル法務専攻の入試成績優秀者（数名）について学費免除を予定しています。さらに、入試成績優秀者（1名）に未来先導国際奨学金を付与できる場合があります（未来先導国際奨学金運営委員会の選考を通過した場合）。

【website】 入学前に募集のある奨学金

http://www.ic.keio.ac.jp/intl_student/scholarship/intl_student.html

入学後に応募が可能となる奨学金については、下記ウェブサイトから参照できます（一部の情報については、在籍学生のみが閲覧可能なページとなります）。

【website】 現在募集中の奨学金等(在籍学生向け)

http://www.ic.keio.ac.jp/intl_student/scholarship/application_info.html

上記の他にも、新規渡日留学生対象の JASSO 学習奨励費や、法務研究科の学生が対象の三田法曹会奨学金、その他、民間団体等の応募可能な奨学金がありますが、こちらは各自で応募することになります。年度により募集状況が異なりますので、入学後に確認してください。

Keio University
Office of Student Services
Academic Affairs Group (Law School)
ls_admissions@info.keio.ac.jp
<http://www.ls.keio.ac.jp/en/llm/>